EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 5.10.2006
KOM(2006) 580 lõplik

2006/0185 (ACC)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahel seoses Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel antud soodustustega põllumajandustoodetega kauplemisel

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1. Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikliga 19 nähakse ette, et lepinguosalised kohustuvad jätkama jõupingutusi põllumajandustoodetega kauplemise järkjärguliseks liberaliseerimiseks ning et lepinguosalised teevad selle lepingu raames sooduskohtlemise, kahe- või mitmepoolsuse, vastastikkuse ja vastastikuse kasu alusel otsuse põllumajandussektori mis tahes liiki kaubandustõkete edasise vähendamise kohta.

2. Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vaheline kirjavahetuse vormis leping on 6. märtsist kuni 18. novembrini 2005 toimunud kahepoolsete põllumajandusalaste kaubandusläbirääkimiste tulemus.

3. Käesoleva kokkuleppega konsolideeritakse juba olemasolevad soodustused[1] paljudele erinevatele põllumajandustoodetele kehtestatud uute soodustustega. Kõnealused kahepoolsed soodustused jõustuvad 1. jaanuaril 2007.

4. Seepärast teeb komisjon nõukogule ettepaneku võtta vastu ettepanek otsuse kohta, mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist, nagu on sätestatud lisas.

Finantsmõju: hinnanguliselt jääb aastas saamata 0,2 miljonit eurot tollitulusid.

[1] Nõukogu 28. aprilli 1981. aasta otsus 81/359/EMÜ (EÜT L 137, 23.5.1981, lk 8),
Nõukogu 15. märtsi 1993. aasta otsus 93/239/EMÜ (EÜT L 109, 1.5.1993, lk 1),
Nõukogu 13. detsembri 1993. aasta otsus 93/736/EÜ (EÜT L 346, 31.12.1993, lk 16),
Nõukogu 20. detsembri 1995. aasta otsus 95/582/EÜ (EÜT L 327, 30.12.1995, lk 17).

2006/0185 (ACC)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahel seoses Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel antud soodustustega põllumajandustoodetega kauplemisel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) lepingu artikliga 19 nähakse ette, et lepinguosalised kohustuvad jätkama jõupingutusi põllumajandustoodetega kauplemise järkjärguliseks liberaliseerimiseks.

(2) Euroopa Ühendus ja Islandi Vabariik pidasid 2005. aastal Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel kahepoolseid põllumajandusalaseid kaubandusläbirääkimisi, mis jõudsid rahuldavalt lõpule 18. novembril 2005.

(3) Kõnealune kirjavahetuse vormis leping tuleks heaks kiita,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse ühenduse nimel heaks Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vaheline kirjavahetuse vormis leping, mis käsitleb Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel antud lisasoodustusi põllumajandustoodetega kauplemisel.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud ühenduse suhtes siduvale lepingule alla kirjutama.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

KIRJAVAHETUSE VORMIS LEPING

Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahel, mis käsitleb Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel antud lisasoodustusi põllumajandustoodetega kauplemisel

A. Kiri Euroopa Ühenduselt

Lugupeetud…

Mul on au viidata Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahelistele Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel peetud kahepoolsetele põllumajandusalastele kaubandusläbirääkimistele, mis toimusid 6. märtsist kuni 18. novembrini 2005.

Eesmärgiga edendada lepinguosaliste vahelise kaubandussuhete harmoonilist arengut on Euroopa Ühendus ja Islandi Vabariik leppinud kokku kahepoolsetes lisasoodustustes põllumajandustoodetega kauplemisel, võttes asjakohaselt arvesse vastavaid põllumajanduspoliitikaid ja asjaolusid, sealhulgas kahepoolse kaubanduse arengut ja kaubavahetust teiste partneritega.

Kinnitan, et läbirääkimiste tulemused olid järgmised:

1. Alates 1. jaanuarist 2007 konsolideerivad Euroopa Ühendus ja Islandi Vabariik vastastikku kahepoolsel tasandil senised tollimaksu nullmäärad, olgu need rakendatavad tollitariifid või olemasolevad soodustused, ning kõrvaldavad vastastikku kõigilt I lisas loetletud lepingupooltelt pärit toodetelt imporditollid, kui neile ei kohaldata juba nullmäära.

2. 1. jaanuarist 2007 esitab Euroopa Ühendus tariifikvoodid II lisas loetletud Islandilt pärit toodete importimiseks ühendusse.

3. 1. jaanuarist 2007 esitab Islandi Vabariik tariifikvoodid III lisas loetletud ühendusest pärit toodete importimiseks Islandile.

   Need kahepoolsed soodustused asendavad ja konsolideerivad kõik seni kehtinud põllumajandustooteid käsitlevad kahepoolsed soodustused Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 kohaldamisel.[2]

4. Islandi Vabariik on nõus lõpetama põllumajandustoodetele kohaldatavad ühepoolsed ja ajutised *erga omnes* tariifivähendused, mis kehtestati 2002. aastal ning mida on seni igal aastal pikendatud.

5. Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu protokolli nr 3[3] sätteid, mis käsitlevad mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ning

---

[2] Nõukogu 28. aprilli 1981. aasta otsus 81/359/EMÜ (EÜT L 137, 23.5.1981, lk 8),
Nõukogu 15. märtsi 1993. aasta otsus 93/239/EMÜ (EÜT L 109, 1.5.1993, lk 1),
Nõukogu 13. detsembri 1993. aasta otsus 93/736/EÜ (EÜT L 346, 31.12.1993, lk 16),
Nõukogu 20. detsembri 1995. aasta otsus 95/582/EÜ (EÜT L 327, 30.12.1995, lk 17).

[3] EÜ/Islandi ühiskomitee 22. detsembri 2005. aasta otsus nr 2/2005 (ELT L 131, 18.5.2006, lk 1).

koostöömeetodeid, kohaldatakse *mutatis mutandis* I, II ja III lisas nimetatud toodete suhtes.

6. Lepinguosalised rakendavad meetmeid, millega tagatakse, et muud piiravad impordimeetmed ei ohusta nende teineteisele antavaid soodustusi.

7. Lepinguosalised rakendavad vajalikke meetmeid, millega tagatakse, et tariifikvoote hallatakse viisil, mis tagab regulaarse impordi ning importimiseks kokkulepitud koguste efektiivse importimise. Lepinguosalised haldavad II ja III lisas loetletud tariifikvoote põhimõttel „kes ees, see mees" või muudel samaväärsetel meetoditel.

8. Lepinguosalised nõustuvad tegema jõupingutusi keskkonnasõbralike toodete ja geograafilise tähisega toodetega kauplemise soodustamiseks. Lepinguosalised nõustuvad osalema edasistes kahepoolsetes aruteludes selleks, et mõista paremini asjakohaseid õigusnorme ja registreerimismenetlusi otsimaks võimalusi geograafilise tähise kaitse parandamiseks mõlema lepinguosalise territooriumil.

9. Lepinguosalised nõustuvad vahetama regulaarselt teavet kaupade, tariifikvootide haldamise ja hinnanoteeringute kohta ning edastama teineteisele muud kasulikku teavet, mis käsitleb vastavaid siseturge ja kõnealuste läbirääkimiste tulemuste rakendamist.

10. Nõupidamine korraldatakse ühe osapoole taotlusel mis tahes kõnealuste läbirääkimiste tulemuste rakendamist puudutavas küsimuses. Kui kõnealuste läbirääkimiste tulemuste rakendamisel tekivad raskused, korraldatakse võimalikult kiiresti nõupidamine eesmärgiga võtta vastu asjakohased parandusmeetmed.

11. Kõnealuseid läbirääkimiste tulemusi käsitlev esimene nõupidamine peetakse enne rakenduskorra kehtestamist, pidades silmas nende läbirääkimiste sujuva rakendamise hõlbustamist.

12. Läbirääkimiste tulemusi rakendatakse alates 1. jaanuarist 2007. Vajadusel avatakse tariifikvoodid proportsionaalselt.

13. Lepinguosalised nõustuvad taasalustama kahepoolseid läbirääkimisi Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 raames kahe aasta jooksul, võttes eelkõige arvesse WTO põllumajandusalaste läbirääkimiste tulemusi.

Mul on au kinnitada, et Euroopa Ühendus nõustub käesoleva kirja sisuga.

Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Islandi Vabariigi Valitsus on eespool nimetatuga nõus.

Austatud …, võtke vastu minu suurim lugupidamine.

Brüssel,

Euroopa Liidu Nõukogu nimel

B. Kiri Islandi Vabariigilt

Lugupeetud…

Mul on au teatada, et sain kätte Teie tänase kuupäevaga kirja, mille sisu on järgmine:

„Mul on au viidata Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahelistele Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel peetud kahepoolsetele põllumajandusalastele kaubandusläbirääkimistele, mis toimusid 6. märtsist kuni 18. novembrini 2005.

Eesmärgiga edendada lepinguosaliste vahelise kaubandussuhete harmoonilist arengut on Euroopa Ühendus ja Islandi Vabariik leppinud kokku kahepoolsetes lisasoodustustes põllumajandustoodetega kauplemisel, võttes asjakohaselt arvesse vastavaid põllumajanduspoliitikaid ja asjaolusid, sealhulgas kahepoolse kaubanduse arengut ja kaubavahetust teiste partneritega.

Kinnitan, et läbirääkimiste tulemused olid järgmised:

1. Alates 1. jaanuarist 2007 konsolideerivad Euroopa Ühendus ja Islandi Vabariik vastastikku kahepoolsel tasandil senised tollimaksu nullmäärad, olgu need rakendatavad tollitariifid või olemasolevad soodustused, ning kõrvaldavad vastastikku kõigilt I lisas loetletud lepingupooltelt pärit toodetelt imporditollid, kui neile ei kohaldata juba nullmäära.

2. 1. jaanuarist 2007 esitab Euroopa Ühendus tariifikvoodid II lisas loetletud Islandilt pärit toodete importimiseks ühendusse.

3. 1. jaanuarist 2007 esitab Islandi Vabariik tariifikvoodid III lisas loetletud ühendusest pärit toodete importimiseks Islandile.

   Need kahepoolsed soodustused asendavad ja konsolideerivad kõik seni kehtinud põllumajandustooteid käsitlevad kahepoolsed soodustused Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 kohaldamisel.[4]

4. Islandi Vabariik on nõus lõpetama põllumajandustoodetele kohaldatavad ühepoolsed ja ajutised *erga omnes* tariifivähendused, mis kehtestati 2002. aastal ning mida on seni igal aastal pikendatud.

5. Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu protokolli nr 3[5] sätteid, mis käsitlevad mõiste „päritolustaatusega tooted" määratlust ning koostöömeetodeid, kohaldatakse *mutatis mutandis* I, II ja III lisas nimetatud toodete suhtes.

6. Lepinguosalised rakendavad meetmeid, millega tagatakse, et muud piiravad impordimeetmed ei ohusta nende teineteisele antavaid soodustusi.

---

[4] Nõukogu 28. aprilli 1981. aasta otsus 81/359/EMÜ (EÜT L 137, 23.5.1981, lk 8),
Nõukogu 15. märtsi 1993. aasta otsus 93/239/EMÜ (EÜT L 109, 1.5.1993, lk 1),
Nõukogu 13. detsembri 1993. aasta otsus 93/736/EÜ (EÜT L 346, 31.12.1993, lk 16),
Nõukogu 20. detsembri 1995. aasta otsus 95/582/EÜ (EÜT L 327, 30.12.1995, lk 17).

[5] EÜ/Islandi ühiskomitee 22. detsembri 2005. aasta otsus nr 2/2005 (ELT L 131, 18.5.2006, lk 1)

7. Lepinguosalised rakendavad vajalikke meetmeid, millega tagatakse, et tariifikvoote hallatakse viisil, mis tagab regulaarse impordi ning importimiseks kokkulepitud koguste efektiivse importimise. Lepinguosalised haldavad II ja III lisas loetletud tariifikvoote põhimõttel „kes ees, see mees" või muudel samaväärsetel meetoditel.

8. Lepinguosalised nõustuvad tegema jõupingutusi keskkonnasõbralike toodete ja geograafilise tähisega toodetega kauplemise soodustamiseks. Lepinguosalised nõustuvad osalema edasistes kahepoolsetes aruteludes selleks, et mõista paremini asjakohaseid õigusnorme ja registreerimismenetlusi otsimaks võimalusi geograafilise tähise kaitse parandamiseks mõlema lepinguosalise territooriumil.

9. Lepinguosalised nõustuvad vahetama regulaarselt teavet kaupade, tariifikvootide haldamise ja hinnanoteeringute kohta ning edastama teineteisele muud kasulikku teavet, mis käsitleb vastavaid siseturge ja kõnealuste läbirääkimiste tulemuste rakendamist.

10. Nõupidamine korraldatakse ühe osapoole taotlusel mis tahes kõnealuste läbirääkimiste tulemuste rakendamist puudutavas küsimuses. Kui kõnealuste läbirääkimiste tulemuste rakendamisel tekivad raskused, korraldatakse võimalikult kiiresti nõupidamine eesmärgiga võtta vastu asjakohased parandusmeetmed.

11. Kõnealuseid läbirääkimiste tulemusi käsitlev esimene nõupidamine peetakse enne rakenduskorra kehtestamist, pidades silmas nende läbirääkimiste sujuva rakendamise hõlbustamist.

12. Läbirääkimiste tulemusi rakendatakse alates 1. jaanuarist 2007. Vajadusel avatakse tariifikvoodid proportsionaalselt.

13. Lepinguosalised nõustuvad taasalustama kahepoolseid läbirääkimisi Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 raames kahe aasta jooksul, võttes eelkõige arvesse WTO põllumajandusalaste läbirääkimiste tulemusi.

Mul on au kinnitada, et Islandi Vabariigi Valitsus nõustub Teie kirja sisuga."

Austatud …, võtke vastu minu suurim lugupidamine,

Reykjavik,

Islandi Vabariigi Valitsuse nimel

I LISA

Kahepoolne kauplemine järgmistesse gruppidesse või gruppide osadesse kuuluvate kaupadega muutub vabaks:

ex grupp 1, elusloomad:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
0101	Elushobused, -eeslid, -muulad ja –hobueeslid	0101	Elushobused, -eeslid, -muulad ja –hobueeslid
ex grupp 2, liha ja söödav rups:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
ex 0208.9008	Põhjapõdra rümbad ja poolrümbad, külmutatud	ex 0208 90 60	Põhjapõdra rümbad ja poolrümbad, külmutatud
ex grupp 4, piim ja piimatooted; linnumunad; naturaalne mesi; mujal nimetamata loomse päritoluga toiduained:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
0409	Naturaalne mesi	0409 00 00	Naturaalne mesi
0410	Mujal nimetamata loomse päritoluga toiduained	0410 00 00	Mujal nimetamata loomse päritoluga toiduained
Grupp 5[6], mujal nimetamata loomsed tooted			
ex grupp 6, eluspuud ja muud taimed; taimesibulad, -juured jms; lõikelilled ja dekoratiivne taimmaterjal:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
0601	Puhke-, kasvu- või õitsemisstaadiumis taimesibulad, varre- ja juuremugulad, mugulsibulad, juurmise lehekodarikuga lühivõsud ja risoomid; siguritaimed ja –juured, v.a juured rubriigist 1212	0601	Puhke-, kasvu- või õitsemisstaadiumis taimesibulad, varre- ja juuremugulad, mugulsibulad, juurmise lehekodarikuga lühivõsud ja risoomid; siguritaimed ja –juured, v.a juured rubriigist 1212:
ex 0602	Muud elustaimed (sh nende juured), pistikud ja pookoksad; seeneniidistik:	ex 0602	Muud elustaimed (sh nende juured), pistikud ja pookoksad; seeneniidistik:
	- muud, v.a muud katmikalataimed potis, mille kõrgus ei ületa 1 m (tariifirubriik 0602.9095)	ex 0602 90 91 ex 0602 90 99	muud katmikalataimed, v.a kaktused ja paksulehised taimed, potitaimed perekonnast Bromelia, taimed Erica gracilis ja calluna, orhideed ja muud potitaimed, mille kõrgus ei ületa 1 m
ex 0603	Lõikelilled ja lillepungad bukettide valmistamiseks ja kaunistuseks, värsked, kuivatatud, värvitud, pleegitatud, impregneeritud või muul viisil töödeldud:	ex 0603	Lõikelilled ja lillepungad bukettide valmistamiseks ja kaunistuseks, värsked, kuivatatud, värvitud, pleegitatud, impregneeritud või muul viisil töödeldud:
0603.1001	-- imporditakse 1. detsembrist 30. aprillini	ex 0603 10 20	nelgid, värsked, v.a need, mida imporditakse 1. maist 30. novembrini

[6] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.

0603.1003	- perekondadest *Protea*, *Banksis*, *Leucadendron* ja *Brunia*	0603 10 30 ex 0603 10 80	orhideed värsked lilled perekondadest *Protea, Banksia, Leucadendron, Brun*ia ning forsüütiad
0603.1004	- lõikeoksad mittesöödavate marjade või viljadega perekondadest: *Ligustrum*, *Callicarpa*, *Gossypium*, *Hypericum*, *Ilex* või *Symphoricarpos*		
0603.1005	- orhideede õied		
0603.1006	- forsüütiad		
0603.9000	- muud	0603 90 00	muud
0604	Taimelehed, oksad ja muud taimeosad (õiteta ja õienuppudeta) ning heintaimed, samblad ja samblikud lillekimpude valmistamiseks ja kaunistuseks (värsked, kuivatatud, värvitud, pleegitatud, impregneeritud või muul viisil töödeldud)	0604	Taimelehed, oksad ja muud taimeosad (õiteta ja õienuppudeta) ning heintaimed, samblad ja samblikud lillekimpude valmistamiseks ja kaunistuseks (värsked, kuivatatud, värvitud, pleegitatud, impregneeritud või muul viisil töödeldud)
ex grupp 7, köögivili ning teatavad söödavad juured ja mugulad:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
0702	Tomatid, värsked või jahutatud	0702 00 00	Tomatid, värsked või jahutatud
ex 0703	Sibul, šalott, küüslauk, porrulauk jm sibulköögiviljad, värsked või jahutatud	ex 0703	Sibul, šalott, küüslauk, porrulauk jm sibulköögiviljad, värsked või jahutatud
ex 0704	Kapsas, lillkapsas, nuikapsas, lehtkapsas ja muu söödav kapsas, värske või jahutatud:	ex 0704	Kapsas, lillkapsas, nuikapsas, lehtkapsas ja muu söödav kapsas, värske või jahutatud:
0704.2000	- rooskapsas	0704 20 00	rooskapsas
0704.9005	-- lehtkapsas (*brassica oleracea acephala*)	ex 0704 90 90	muud, v.a hiina kapsas
0704.9009	-- muud		
0705	Aedsalat (*Lactuca sativa*) ja sigur (*Cichorium* spp.), värske või jahutatud:	0705	Aedsalat (*Lactuca sativa*) ja sigur (*Cichorium* spp.), värske või jahutatud
ex 0706	Porgand, naeris, söögipeet, aed-piimjuur, juurseller, redis jms söödav juurvili, värske või jahutatud:	ex 0706	Porgand, naeris, söögipeet, aed-piimjuur, juurseller, redis jms söödav juurvili, värske või jahutatud:
0706.9009	- muud	0706 90	muud
0707	Kurgid ja kornišonid, värsked või jahutatud:	0707	Kurgid ja kornišonid, värsked või jahutatud:
0708	Kaunviljad, poetatud või poetamata, värsked või jahutatud	0708	Kaunviljad, poetatud või poetamata, värsked või jahutatud
ex 0709	Muu köögivili, värske või jahutatud	ex 0709	Muu köögivili, värske või jahutatud:
0709.10	- artišokid, värsked või jahutatud	0709 10 00	artišokid
0709.20	- spargel, värske või jahutatud	0709 20 00	spargel

0709.30	- baklažaan	0709 30 00	baklažaan
0709.52	-- trühvlid, värsked või jahutatud	0709 52 00	trühvlid
0709.60	- perekonna *Capsicum* või *Pimenta* viljad	0709 60	perekonna *Capsicum* või *Pimenta* viljad
0709.70	- spinat, uusmeremaa spinat ja aedspinat, värske või jahutatud	0709 70 00	spinat, uusmeremaa spinat ja aedspinat
0709.9001	-- suhkrumais	0709 90 60	suhkrumais
0709.9002	-- kabatšokid	0709 90 70	kabatšokid
0709.9003	-- oliivid		oliivid:
		0709 90 31	− muuks kasutuseks peale õli tootmise
		0709 90 39	− muud
0709.9004	-- petersell	0709 90 90	
0709.9009	-- muud		muud
ex 0710[7]	Külmutatud köögivili, (toores või aurutatud või keedetud):	ex 0710[8]	Külmutatud köögivili, (toores või aurutatud või keedetud):
	Muud, v.a kartul	0710 21 00	hernes (*Pisum sativum*)
		0710 22 00	aeduba (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.)
		0710 29 00	muud
		0710 30 00	spinat, uusmeremaa spinat ja aedspinat
		0710 40 00	suhkrumais
		0710 80	muu köögivili
		0710 90 00	köögiviljasegud
0711[9]	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögivili (nt gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlishapus vees vm konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatu	0711[10]	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögivili (nt gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlishapus vees vm konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatu
0712	Kuivatatud köögivili (tervelt, tükeldatult, viilutatult, purustatult või pulbrina), muul viisil töötlemata	0712	Kuivatatud köögivili (tervelt, tükeldatult, viilutatult, purustatult või pulbrina), muul viisil töötlemata
0713	Kuivatatud kaunviljad (poetatud, kooritud või koorimata, tükeldatud või tükeldamata)	0713	Kuivatatud kaunviljad (poetatud, kooritud või koorimata, tükeldatud või tükeldamata)
0714	Maniokk, maranta, saalep, maapirn, bataat jms kõrge tärklise- või inuliinisisaldusega juured ja mugulad (värsked, jahutatud, külmutatud või kuivatatud, viilutatud või viilutamata või graanulitena); saagopalmi säsi	0714	Maniokk, maranta, saalep, maapirn, bataat jms kõrge tärklise- või inuliinisisaldusega juured ja mugulad (värsked, jahutatud, külmutatud või kuivatatud, viilutatud või viilutamata või graanulitena); saagopalmi säsi

[7] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[8] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[9] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[10] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.

Grupp 8, söödavad puuviljad, marjad ja pähklid; tsitrusviljade ja melonite koor			
Grupp 9[11], kohv, tee, mate ja vürtsid			
Grupp 10[12], teravili			
Grupp 11[13], jahvatustööstuse tooted; linnased; tärklis; inuliin; nisugluteen			
Grupp 12[14], õliseemned ja õliviljad; mitmesugused terad, seemned ja viljad; tööstuses kasutatavad taimed ja ravimtaimed; õled ja sööt			
Grupp 13[15], šellak; kummivaigud; vaigud ja muud taimemahlad ja –ekstraktid			
Grupp 14[16], taimne punumismaterjal; mujal nimetamata taimsed tooted			
Grupp 15 [17] [18], loomsed ja taimsed rasvad ja õlid ning nende lõhustamissaadused; töödeldud toidurasvad; loomsed ja taimsed vahad			
ex grupp 18[19], kakao ja kakaotooted:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
1801	Kakaooad (terved või purustatud, toored või röstitud)	1801	Kakaooad (terved või purustatud, toored või röstitud)
1802	Kakaoubade kestad, kelmed jms kakaojäägid	1802	Kakaoubade kestad, kelmed jms kakaojäägid
ex grupp 20, Tooted köögi- ja puuviljadest, marjadest, pähklitest või muudest taimeosadest:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
ex 2001[20]	Köögiviljad, puuviljad, marjad, pähklid jm taimede söödavad osad, äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud:	ex 2001[21]	Köögiviljad, puuviljad, marjad, pähklid jm taimede söödavad osad, äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud:
2001.1000	- kurgid ja kornišonid	2001 10 00	kurgid ja kornišonid
	- muud	2001 90	muud
2001.9005	-- sibulad	2001 90 93	sibulad
2001.9009	-- muud	2001 90 99	muud, v.a kartul ja kartulitooted
2002	Tomatid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta	2002	Tomatid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta
2003	Seened ja trühvlid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta	2003	Seened ja trühvlid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta

11 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
12 Kasutamiseks muul otstarbel kui loomasöödaks.
13 Kasutamiseks muul otstarbel kui loomasöödaks.
14 Kasutamiseks muul otstarbel kui loomasöödaks.
15 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
16 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
17 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
18 Välja arvatud kalatooted.
19 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
20 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
21 Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.

2004[22]	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud:	2004[23]	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted:
2004.9002	-- artišokid	ex 2004 90 98	artišokid
2004.9003	-- rohelised ja mustad oliivid	ex 2004 90 30	rohelised ja mustad oliivid
2004.9004	-- roheline hernes ja aeduba	2004 90 50	herne- (Pisum sativum) ja piimküpsuses aedoakaunad liikidest Phaseolus spp.
2004.9005	-- kaunviljade jahust valmistised	ex 2004 90 98	kaunviljade jahust valmistised
2004.9009	-- muud	ex 2004 90 98	muud, v. a tooted, mille lihasisaldus on 3–20% toote massist
2005[24]	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädikata või äädikhappeta, külmutamata:	2005[25]	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädikata või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted:
2005.1000	- homogeenitud köögivili	2005 10 00	homogeenitud köögivili
2005.4000	- hernes (*Pisum sativum*)	2005 40 00	hernes (*Pisum sativum*)
	- aeduba (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.):		aeduba (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.):
2005.5100	- aeduba, poetatud	2005 51 00	aeduba, poetatud
2005.5900	-- muud	2005 59 00	muud
2005.6000	- spargel	2005 60 00	spargel
2005.7000	- oliivid	2005 70	oliivid
	- muud köögiviljad, sh segud:	2005 90	muud köögiviljad, sh segud:
2005.9009	- muud	ex 2005 90 80	muud, v. a tooted, mille lihasisaldus on 3–20% toote massist
2008[26]	Puuviljad ja marjad, pähklid jm söödavad taimeosad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, mujal nimetamata, suhkru-, muu magusaine- või alkoholilisandiga või ilma	2008[27]	Puuviljad ja marjad, pähklid jm söödavad taimeosad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, mujal nimetamata, suhkru-, muu magusaine- või alkoholilisandiga või ilma
2009	Kääritamata, piirituselisandita marjamahlad, puu- ja köögiviljamahlad (k.a viinamarjavirre), suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	2009	Kääritamata, piirituselisandita marjamahlad, puu- ja köögiviljamahlad (k.a viinamarjavirre), suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma

[22] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[23] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[24] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[25] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[26] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.
[27] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.

ex grupp 22, joogid, alkohol ja äädikas:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
2201	Vesi, k.a looduslik ja tehislik mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandita ja maitse- ja lõhnaaineteta; jää ja lumi:	2201	Vesi, k.a looduslik ja tehislik mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandita ja maitse- ja lõhnaaineteta; jää ja lumi:
2204	Viinamarjaveinid värsketest viinamarjadest, k.a kangendatud veinid; viinamarjavirre, v.a rubriiki 20.09 kuuluv	2204	Viinamarjaveinid värsketest viinamarjadest, k.a kangendatud veinid; viinamarjavirre, v.a rubriiki 2009 kuuluv
ex grupp 23, toiduainetetööstuse jäägid ja jäätmed; tööstuslikult toodetud loomasöödad:			
Islandi kood	Islandi kauba kirjeldus	EÜ kood	EÜ kauba kirjeldus
ex 2309	Loomasöödana kasutatavad tooted:	ex 2309	Loomasöödana kasutatavad tooted:
ex 2309.1000	Kassi- ja koeratoit, jaemüügiks pakendatud, mis ei sisalda tärklist või sisaldab seda kuni 30% massist ja mis ei sisalda piimatooteid või sisaldab neid alla 10% massist	2309 10 11 2309 10 31	kassi- ja koeratoit, jaemüügiks pakendatud, mis ei sisalda tärklist või sisaldab seda kuni 30% massist ja mis ei sisalda piimatooteid või sisaldab neid alla 10% massist
Grupp 24[28], tubakas ja tööstuslikud tubakaasendajad			

[28] Muud tooted, mida ei reguleerita Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolliga nr 3.

II LISA

Euroopa Ühenduse antud tariifikvoodid

EÜ avab iga-aastased tariifikvoodid järgmistele Islandilt pärit toodetele (*)

EÜ tollitariifistiku rubriik	**Kauba kirjeldus**	**Aastane kogus**	**Tollimaksumäär**
ex 0204	värske, jahutatud või külmutatud lambaliha	1 850 tonni (netokaal)	0
ex 0405	naturaalne või	20 tonni (netokaal)	0
ex 1601	vorstid	15 tonni (netokaal)	0

* kvoote kohaldatakse aasta kohta, kui ei ole teisiti määratud.

III LISA

Islandi antud tariifikvoodid

Island avab iga-aastased tariifikvoodid järgmistele Euroopa Ühendusest pärit toodetele (*)

Islandi tollitariifistiku rubriik	Kauba kirjeldus	Aastane kogus	Tollimaksumäär
0208.9003	lumepüüd, külmutatud	15 tonni (netokaal)	0
ex 0406	kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisega juustud (**)	20 tonni (vedelikuta netomass)	0
0701.9001	kartul, värske või jahutatud, pikkusega vähemalt 65 mm	25 tonni (netokaal)	0
ex 1601	Vorstid	15 tonni (netokaal)	0

* kvoote kohaldatakse aasta kohta, kui ei ole teisiti määratud.

** registreeritud 20. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ning päritolunimetuste kaitse kohta) alusel (ELT L 93, 31.3.2006, lk 12).

ÕIGUSAKTILE LISATAV FINANTSSELGITUS ETTEPANEKUTE KOHTA, MIS MÕJUTAVAD EELARVET ÜKSNES TULUDE SEISUKOHALT

1. ETTEPANEKU NIMETUS

Ettepanek nõukogu otsuse kohta, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist seoses Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 19 alusel antud soodustustega põllumajandustoodetega kauplemisel

2. EELARVERIDA

10. peatüki artikkel 1000: põllumajandussaaduste tollimaksud.

Prognoositav summa aastaks 2007: 1 486,9 miljonit eurot (EEP 2007).

3. FINANTSMÕJU

☒ Ettepanek ei mõjuta rahaliselt kulusid, vaid tulusid – mõju on järgmine (*miljonit eurot ühe kümnendkoha täpsusega*):

Eelarverida	Tulud[29]	12-kuuline ajavahemik, mis algab 1.1.2007, ning järgnevad aastad
Artikkel 100–1000	*Mõju omavahenditele*	– 0,2
Artikkel …	*Mõju omavahenditele*	–

Olukord pärast meetmete rakendamist (*)				
	2007	2008	2009	2010
Artikkel 100–1000				
Artikkel …	–	–	–	–

4. PETTUSEVASTASED MEETMED

5. MÄRKUSED

(*) Leping hõlmab Islandilt pärit teatavate põllumajandustoodete impordile kehtivaid soodustusi. Eelarvetulude osas prognoositakse, et meetme rakendamise tulemusel jääb 2007. aastal ja sellele järgnevatel aastatel tulusid saamata umbes 0,2 miljonit eurot.

Võib arvestada, et finantsmõju kuludele ei ole.

[29] Näidatud summad on netosummad, s.t summad, mis jäävad järele pärast 25% sissenõudmiskulude mahaarvamist.